



ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ
ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

Βρυξέλλες, 24 Απριλίου 2003 (02.04)
(OR. fr)

8618/03

PUBLIC 3

ΣΗΜΕΙΩΜΑ

Θέμα : ΜΗΝΙΑΙΟΣ ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΤΩΝ ΠΡΑΞΕΩΝ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ
ΜΑΡΤΙΟΣ 2003

Το παρόν έγγραφο περιέχει :

στο **Παράρτημα I**, κατάλογο των οριστικών νομοθετικών πράξεων που εξέδωσε το Συμβούλιο το Μάρτιο του 2003. Ο κατάλογος αυτός συνοδεύεται, στο **Παράρτημα II**, από τις δηλώσεις στα πρακτικά οι οποίες είναι προσιτές στο κοινό. Στον κατάλογο περιλαμβάνονται επίσης οι ενδεχόμενες καταψηφίσεις και αποχές, οι επεξηγήσεις ψήφου καθώς και οι κανόνες ψηφοφορίας.

στο **Παράρτημα III**, κατάλογο των άλλων πράξεων ¹ που εξέδωσε το Συμβούλιο το Μάρτιο του 2003, με την επισήμανση, ενδεχομένως, των αποτελεσμάτων των ψηφοφοριών, των επεξηγήσεων ψήφου και των δηλώσεων τις οποίες αποφάσισε το Συμβούλιο να καταστήσει προσιτές στο κοινό.

Το παρόν έγγραφο είναι επίσης προσιτό στο κοινό μέσω Διαδικτύου στη διεύθυνση : (<http://ue.eu.int>), Κεφάλαιο «Σημείωμα», «Κατάλογος πράξεων του Συμβουλίου».

Σημειωτέον ότι μόνο τα πρακτικά που αφορούν την οριστική έγκριση των νομοθετικών πράξεων είναι αυθεντικά. Τα αποσπάσματα των εν λόγω πρακτικών είναι προσιτά μέσω της υπηρεσίας «Σημείωμα» στη διεύθυνση : (notes@consilium.eu.int).

¹ Εξαιρουμένων ορισμένων πράξεων περιορισμένης εμβέλειας όπως οι διαδικαστικές αποφάσεις, οι διορισμοί, οι αποφάσεις οργάνων που έχουν δημιουργηθεί με διεθνείς συμφωνίες, οι μεμονωμένες δημοσιονομικές αποφάσεις, κλπ.

ΜΑΡΤΙΟΣ 2003			
ΟΡΙΣΤΙΚΕΣ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	ΚΕΙΜΕΝΑ ΠΟΥ ΕΓΚΡΙΘΗΚΑΝ	ΔΗΛΩΣΕΙΣ	ΨΗΦΟΦΟΡΙΕΣ/ ΕΠΕΞΗΓΗΣΕΙΣ ΨΗΦΟΥ ΚΑΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΨΗΦΟΦΟΡΙΑΣ
2491ο Συμβούλιο Περιβάλλοντος της 4ης Μαρτίου 2003 Οδηγία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τη συμμετοχή του κοινού στην κατάρτιση ορισμένων σχεδίων και προγραμμάτων που αφορούν το περιβάλλον και με την τροποποίηση, όσον αφορά τη συμμετοχή του κοινού και την πρόσβαση στη δικαιοσύνη, των οδηγιών 85/337/ΕΟΚ και 96/61/ΕΚ του Συμβουλίου	PE-CONS 3676/02 + COR 1 (fr) + COR 2 (de) + COR 3 (da) + REV 1 (fi) + REV 2 (pt)	26/03	Ειδική πλειοψηφία
2492ο Συμβούλιο Απασχόλησης, Κοινωνικής Πολιτικής, Υγείας και Καταναλωτών της 6ης Μαρτίου 2003 Κανονισμός του Συμβουλίου ο οποίος τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 539/2001 περί του καταλόγου των τρίτων χωρών οι υπήκοοι των οποίων υπόκεινται στην υποχρέωση θεώρησης για τη διέλευση των εξωτερικών συνόρων και του καταλόγου των τρίτων χωρών οι υπήκοοι των οποίων απαλλάσσονται από την υποχρέωση αυτή	5482/03		Ομοφωνία

ΜΑΡΤΙΟΣ 2003			
ΟΡΙΣΤΙΚΕΣ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	ΚΕΙΜΕΝΑ ΠΟΥ ΕΓΚΡΙΘΗΚΑΝ	ΔΗΛΩΣΕΙΣ	ΨΗΦΟΦΟΡΙΕΣ/ ΕΠΕΞΗΓΗΣΕΙΣ ΨΗΦΟΥ ΚΑΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΨΗΦΟΦΟΡΙΑΣ
2494ο Συμβούλιο Γεωργίας και Αλιείας της 17ης και 18ης Μαρτίου 2003 Κανονισμός του Συμβουλίου που επιτρέπει την προσφορά και την παράδοση στην άμεση ανθρώπινη κατανάλωση ορισμένων οίνων που εισάγονται από την Αργεντινή που μπορεί να έχουν υποβληθεί σε οινολογικές πρακτικές που δεν προβλέπονται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1493/1999 • Οδηγία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που τροποποιεί την οδηγία 98/18/ΕΚ του Συμβουλίου για τους κανόνες και τα πρότυπα ασφαλείας για τα επιβατηγά πλοία • Οδηγία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με ειδικές απαιτήσεις ευστάθειας για επιβατηγά οχηματαγωγά πλοία (ro-ro) Κανονισμός του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την απαγόρευση οργανοκασιτερικών ενώσεων σε πλοία Γραπτή διαδικασία η οποία ολοκληρώθηκε στις 18 Μαρτίου 2003 Απόφαση του Συμβουλίου σχετικά με τη μη καταχώριση της ουσίας aldicarb στο Παράρτημα Ι της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ του Συμβουλίου και την ανάκληση των εγκρίσεων για τα φυτοπροστατευτικά προϊόντα που περιέχουν τη δραστική αυτή ουσία	5484/1/03 REV 1 PE-CONS 3678/02 + COR 1 (fi) PE-CONS 3679/02 + COR 1 (nl) PE-CONS 3674/02 7276/03 + COR 1	27/03, 28/03 29/03 30/03, 31/03, 32/03	Κατά Ιτ. Ειδική πλειοψηφία Ειδική πλειοψηφία Ειδική πλειοψηφία Ειδική πλειοψηφία Κατά Γερ., Λ, Σ Αποχή Α Ειδική πλειοψηφία

ΜΑΡΤΙΟΣ 2003			
ΟΡΙΣΤΙΚΕΣ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	ΚΕΙΜΕΝΑ ΠΟΥ ΕΓΚΡΙΘΗΚΑΝ	ΔΗΛΩΣΕΙΣ	ΨΗΦΟΦΟΡΙΕΣ/ ΕΠΕΞΗΓΗΣΕΙΣ ΨΗΦΟΥ ΚΑΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΨΗΦΟΦΟΡΙΑΣ
2499ο Συμβούλιο Μεταφορών/Τηλεπικοινωνιών/ Ενέργειας της 27ης και 28ης Μαρτίου 2003 Οδηγία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την προσέγγιση των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων των κρατών μελών όσον αφορά τη διαφήμιση και τη χορηγία υπέρ των προϊόντων καπνού	PE-CONS 3601/03 + COR 1 (fi) + COR 2 (sv) + COR 3 (it) + COR 4 (de) + ADD 1	33/03, 34/03, 35/03, 36/03	Κατά Γερ., HB Ειδική Πλειοψηφία

ΔΗΛΩΣΗ 26/03Δήλωση της Επιτροπής

«Ως προς το πρόγραμμα εργασίας της Επιτροπής για το 2003, η Επιτροπή επιβεβαιώνει την πρόθεσή της να υποβάλει πρόταση οδηγίας σχετικά με την εφαρμογή της Σύμβασης του Aarhus όσον αφορά την πρόσβαση στη δικαιοσύνη για περιβαλλοντικά θέματα, η οποία προβλέπεται για το πρώτο τρίμηνο του 2003.»

Δήλωση της ελληνικής αντιπροσωπίας

Σχετικά με το άρθρο 2:

«Η Ελλάδα θεωρεί ότι η κατάργηση από 1/1/2005 του σημείου ζ του Άρθρου 6 (3) της Οδηγίας 98/18/EK θα έχει επιπτώσεις στην εξυπηρέτηση των εσωτερικών δρομολογίων μεταξύ λιμένων της επικράτειάς της και στην δραστηριοποίηση των υπαρχόντων πλοίων που θα έχουν απομείνει μετά την ημερομηνία αυτή στο παράρτημα της Απόφασης E(1999) 1712/24-6-1999 της Επιτροπής.

Λαμβάνοντας υπόψη την πολιτική συμφωνία για κατάργηση του ως άνω σημείου την 31/12/2005 που επιτεύχθηκε στο Συμβούλιο της 17 Ιουνίου 2002 (αριθ. εγγρ. 10751/15-07-02 MAR 102), η Ελλάδα έχει την πρόθεση να υποβάλλει στην Επιτροπή αίτημα βάσει των διατάξεων της Οδηγίας 98/18/EK, ώστε να δοθεί στα υπόψη πλοία η δυνατότητα παράτασης της δραστηριοποίησής τους στα εσωτερικά δρομολόγια της Ελλάδας μέχρι την 31/12/2005.»

Δήλωση της Επιτροπής

«Η Επιτροπή σημειώνει τη δήλωση της Ελληνικής Κυβέρνησης αναφορικά με τις επιπτώσεις της απαλοιφής του σημείου ζ της παραγράφου 3 του Άρθρου 6 από την 1η Ιανουαρίου 2005 σε ένα μικρό αριθμό πλοίων μεταξύ εκείνων που απαριθμούνται στην απόφαση 1999/461/EK ¹ της Επιτροπής της 24ης Ιουνίου 1999. Η Επιτροπή σημειώνει την πρόθεση της Ελληνικής Κυβέρνησης να υποβάλει αίτημα για την χρονικώς περιορισμένη εξαίρεση των εν λόγω πλοίων από ορισμένες απαιτήσεις της οδηγίας 98/18/EK, σύμφωνα με το άρθρο 7, παρ. 3.

Εφόσον υπάρξει η γνωστοποίηση αυτή, η Επιτροπή θα την εξετάσει κατά προτεραιότητα, λαμβάνοντας υπόψη τις οικείες διατάξεις των άρθρων 7, σημείο 3 και 7, σημείο 4 της οδηγίας 98/18/EK.»

¹ Η οποία περιλαμβάνεται στο έγγραφο με αριθμό C(1999) 1712 και στην ΕΕ L 180 της 15.7.1999.

Δήλωση του Συμβουλίου και της Επιτροπής

«Το Συμβούλιο και η Επιτροπή θεωρούν ότι έχει εξέχουσα σημασία η Διεθνής Σύμβαση για τον Έλεγχο των Επιβλαβών Προστατευτικών Συστημάτων Υφαλοχρωματισμού των πλοίων (Σύμβαση AFS) να επικυρωθεί και να τεθεί σε ισχύ το συντομότερο δυνατό, προκειμένου να εξασφαλιστεί μια συνολική απαγόρευση της χρησιμοποίησης οργανοκασσιτερικών ενώσεων που δρουν ως βιοκτόνα στα προστατευτικά συστήματα υφαλοχρωματισμού στα πλοία.

Υπενθυμίζοντας την παράγραφο 3.3 του Σχεδίου Εφαρμογής που συμφωνήθηκε στην Παγκόσμια Διάσκεψη του Γιοχάνεσμπουργκ για την Αειφόρο Ανάπτυξη, το Συμβούλιο και η Επιτροπή πιστεύουν ότι η έκδοση του παρόντος κανονισμού μπορεί να διευκολύνει να επικυρωθεί και να τεθεί σύντομα σε ισχύ η Σύμβαση AFS. Η περίοδος των τριών μηνών που προβλέπεται από τη θέση σε ισχύ έως την εφαρμογή του κανονισμού σε επίπεδο ΕΚ, το αργότερο την 1η Ιουλίου 2003, πρόκειται να επιτρέψει να τεθούν σε εφαρμογή διοικητικά μέσα για την εφαρμογή του. Κατά την περίοδο αυτή, θα μπορούσε να αναμένεται ότι και άλλες χώρες θα είναι σε θέση να επικυρώσουν τη Σύμβαση AFS. Παρόλο που δεν θα μπορούσε να τηρηθεί η ημερομηνία της 1ης Ιανουαρίου 2003 λόγω των διαδικασιών που είναι αναγκαίες για την έκδοση του κανονισμού, το Συμβούλιο και η Επιτροπή τονίζουν την ανάγκη να εφαρμοστεί η απαγόρευση το συντομότερο δυνατόν.»

Δήλωση του Συμβουλίου

«Το Συμβούλιο καλεί την Επιτροπή να παρακολουθεί συνεχώς τη χρήση της ουσίας aldicarbe για απαραίτητες χρήσεις σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 3, ειδικότερα βάσει των στοιχείων που παρέχονται σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 3, τελευταία περίπτωση, και να λάβει ενδεχομένως τα ενδεικνυόμενα μέτρα έως το 2005.»

Δήλωση του Ηνωμένου Βασιλείου, της Γαλλίας, της Πορτογαλίας, της Ισπανίας, της Ιταλίας και της Ιρλανδίας όσον αφορά τη μη καταχώρηση της ουσίας aldicarb στο Παράρτημα I της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ

«Το Ηνωμένο Βασίλειο, η Ισπανία, η Γαλλία, η Πορτογαλία, η Ιταλία και η Ιρλανδία σημειώνουν τη μη καταχώρηση της ουσίας aldicarb στο Παράρτημα I της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ, καθώς και την απόφαση που επιτρέπει τηνσιμοποίηση της ουσίας aldicarb για ορισμένες απαραίτητες χρήσεις υπό αυστηρό έλεγχο.

Αν και υποστηρίζουν τους στόχους του προγράμματος επανεξέτασης παρασιτοκτόνων της ΕΕ προς ενίσχυση των προτύπων προστασίας των εργαζομένων, των καταναλωτών και του περιβάλλοντος, και λαμβάνουν υπόψη τους στόχους του δού προγράμματος δράσης για το περιβάλλον όσον αφορά τα παρασιτοκτόνα, οι οποίοι κάνουν λόγο για συμπόρευση με την απαραίτητη φυτοπροστασία, αυτές οι αντιπροσωπίες ζητούν από την Επιτροπή να υιοθετήσει σφαιρικότερη προσέγγιση όσον αφορά την αξιολόγηση των φυτοφαρμακευτικών προϊόντων.

Το Ηνωμένο Βασίλειο, η Ισπανία, η Γαλλία, η Πορτογαλία, η Ιταλία και η Ιρλανδία ανησυχούν ιδιαίτερα για το γεγονός ότι μειώνεται ο αριθμός των εντομοκτόνων και το ότι πολύ λίγες χημικές ουσίες έχουν εγκριθεί προς αντικατάστασή τους. Οι αντιπροσωπίες αυτές πιστεύουν ότι χρειάζεται να αναζητηθούν μηχανισμοί που θα επιτρέπουν να διατηρηθεί ένας ελάχιστος αριθμός ενώσεων για την υποστήριξη της παραγωγής των βασικών γεωργικών καλλιεργειών μέχρις ότου βρεθούν καλύτερες μέθοδοι για την καταπολέμηση των παρασίτων. Αυτές οι αντιπροσωπίες κρίνουν ότι το σημερινό πρόγραμμα αξιολόγησης μεμονωμένων ουσιών θα περιορίσει τη διαθεσιμότητα και ότι ενέχει τον κίνδυνο να δημιουργήσει μακροπρόθεσμα σοβαρά κενά στο οπλοστάσιο των φυτοπροστατευτικών ουσιών.

Το Ηνωμένο Βασίλειο, η Ισπανία, η Γαλλία, η Πορτογαλία, η Ιταλία και η Ιρλανδία καλούν την Επιτροπή να εξετάσει μεταξύ άλλων λύσεων ένα σύστημα συγκριτικής αξιολόγησης, σε επίπεδο ΕΕ/κρατών μελών, των ενώσεων προϊόντων φυτοπροστασίας, ώστε να καταστεί δυνατή η υιοθέτηση μιας πιο ισορροπημένης και ρεαλιστικής προσέγγισης σχετικά με τη λήψη αποφάσεων για μελλοντικές ενώσεις.»

Δήλωση της γερμανικής αντιπροσωπίας

«Η Γερμανία τάσσεται υπέρ της αρχικής πρότασης της Επιτροπής, της 17.12.2002, περί της μη καταχώρησης της ουσίας aldicarb στο Παράρτημα I της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ και κατά συνέπεια δεν μπορεί να συμφωνήσει με την πρόταση που έχει υποβάλει η Επιτροπή.

Η ουσία aldicarb δεν πληροί τις προδιαγραφές της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ, πράγμα γνωστό προ πολλού. Η Γερμανία έχει απορρίψει εδώ και πολλά χρόνια τη χρησιμοποίηση προϊόντων φυτοπροστασίας που περιέχουν αυτήν την ουσία, λόγω των αποδεδειγμένα επιβλαβών επιπτώσεών τους στο περιβάλλον και δη λόγω του κινδύνου για τα υπόγεια ύδατα.

Για τις ουσίες εκείνες, των οποίων η βλαβερή επενέργεια έχει αποδειχθεί στα πλαίσια της επανεξέτασης δραστικών ουσιών της ΕΕ, δεν θα πρέπει να επιτρέπονται «απαραίτητες χρήσεις.

Η απόφαση για την ουσία aldicarb κατά την έννοια της πρότασης συμβιβαστικής λύσης θα μπορούσε να εκληφθεί ως προηγούμενο για μελλοντικές αποφάσεις, θέτοντας σε κίνδυνο την εναρμόνιση της διαθεσιμότητας των προϊόντων φυτοπροστασίας που θα πρέπει να επιτευχθεί ως στόχος έως το 2008.

Η χορήγηση μεταβατικής περιόδου για ουσίες οι οποίες περιμένουν μετέωρες εδώ και καιρό την επανεξέταση δραστικών ουσιών της ΕΕ και από τις οποίες αναμένονται επιβλαβείς επιπτώσεις για την υγεία ανθρώπων και ζώων, για τα υπόγεια ύδατα ή για το περιβάλλον, η οποία προβλέπεται στην πρόταση συμβιβαστικής λύσης, αντίκειται στους στόχους της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ.»

ΔΗΛΩΣΗ 33/03

Δήλωση της Επιτροπής σχετικά με το άρθρο 2

«Η οδηγία αποσκοπεί στην απαγόρευση της διαφήμισης, δηλαδή κάθε μορφής επικοινωνίας που προορίζεται να προωθήσει προϊόντα καπνού μέσω του τύπου, του ραδιοφώνου και των υπηρεσιών της κοινωνίας της πληροφορίας.

Η οδηγία πληροί τα θεμελιώδη δικαιώματα και ακολουθεί τις αρχές που αναγνωρίστηκαν στο Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική παράγραφο 18 της οδηγίας, και ιδίως το άρθρο 11 καθώς και το άρθρο 10 της Ευρωπαϊκής Σύμβασης για τα Ανθρώπινα Δικαιώματα. Κατά την έννοια αυτή, η οδηγία δεν θίγει επ' ουδενί το δικαίωμα της Σουηδίας να εφαρμόζει τους συνταγματικούς κανόνες της σχετικά με την ελευθερία του τύπου και την ελευθερία έκφρασης στα μέσα ενημέρωσης.»

ΔΗΛΩΣΗ 34/03

Δήλωση της Επιτροπής σχετικά με το άρθρο 3

«Η Επιτροπή θα παρακολουθεί από κοντά την εφαρμογή της οδηγίας. Ειδικότερα, θα επαληθεύει κατά πόσον οι εξαιρέσεις που θεσπίζονται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 επιτρέπουν καταστρατήγηση της απαγόρευσης της διαφήμισης καπνού που θεσπίζει η παρούσα οδηγία. Εάν αυτό συμβαίνει, η Επιτροπή θα προτείνει κατάλληλες τροποποιήσεις της οδηγίας.

Η Επιτροπή θα παρακολουθεί επίσης από πολύ κοντά ενδεχόμενα εμπόδια στη λειτουργία της εσωτερικής αγοράς που μπορεί να προκύψουν από τις διαφορές στις νομοθεσίες των κρατών μελών σχετικά με τη χορηγία εντύπων και υπηρεσιών της κοινωνίας της πληροφορίας ή χορηγίας εντός των μέσων αυτών για την προώθηση προϊόντων καπνού, και εάν χρειαστεί, θα προτείνει τις απαραίτητες τροποποιήσεις της οδηγίας.»

ΔΗΛΩΣΗ 35/03

Δήλωση της Επιτροπής σχετικά με το άρθρο 8

«Με την επιφύλαξη των Συνθηκών, τα κράτη μέλη διατηρούν την αρμοδιότητα να ρυθμίζουν ζητήματα σχετικά με τη διαφήμιση και τις χορηγίες του καπνού που δεν εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής της παρούσας οδηγίας, όπως για παράδειγμα η διαφήμιση και οι χορηγίες εκδηλώσεων ή δραστηριοτήτων χωρίς διασυνοριακό αντίκτυπο.»

ΔΗΛΩΣΗ 36/03

Δήλωση της αυστριακής αντιπροσωπίας

«Η Αυστρία επισημαίνει ότι έχουν συναφθεί μακροπρόθεσμες συμφωνίες ιδίως όσον αφορά τη χορηγία για εκδηλώσεις ή δραστηριότητες, οι οποίες διοργανώνονται ανά την υφήλιο. Δεδομένου ότι δεν προβλέπεται πλέον μεταβατική περίοδος για αυτή την ειδική μορφή χορηγίας, δεν μπορεί να αποκλεισθεί το ενδεχόμενο να ανακύψουν νομικές διαφορές.»

ΜΑΡΤΙΟΣ 2003	
ΑΛΛΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	Δημοσιοποιούμενες ψηφοφορίες
24906 Συμβούλιο ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΤΙΚΟΤΗΤΑΣ (Εσωτερική Αγορά, Βιομηχανία, Έρευνα) της 3ης Μαρτίου 2003 Κανονισμός του Συμβουλίου σχετικά με έναν μεταβατικό μηχανισμό διασφάλισης ανά προϊόν όσον αφορά τις εισαγωγές, καταγωγής της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, και με την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 519/94 του Συμβουλίου για το κοινό καθεστώς εισαγωγών από ορισμένες τρίτες χώρες Έγγρ. 5619/03 Συμπεράσματα του Συμβουλίου για την «Προώθηση του επιχειρηματικού πνεύματος και των μικρών επιχειρήσεων» Έγγρ. 6542/03 + REV 1 (el)	Κατά ΚΧ
24910 Συμβούλιο Περιβάλλοντος της 4ης Μαρτίου 2003 Κοινή θέση η οποία καθορίστηκε από το Συμβούλιο για την έκδοση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τις διασυννοριακές διακινήσεις γενετικώς τροποποιημένων οργανισμών Έγγρ. 15546/02 + COR 1 (de,da,en,fi,fr,el,it,nl,pt,sv) + ADD 1	Αποχή Γερ., Ιτ.
24920 Συμβούλιο Απασχόλησης, Κοινωνικής Πολιτικής, Υγείας και Καταναλωτών της 6ης Μαρτίου 2003 Κανονισμός του Συμβουλίου για τα μέτρα που μπορούν να θεσπιστούν από την Κοινότητα σε σχέση με τις συνδυασμένες επιπτώσεις των μέτρων αντιντάμπινγκ ή κατά των επιδοτήσεων και των μέτρων διασφάλισης Έγγρ. 6194/03 Κοινή θέση η οποία καθορίστηκε από το Συμβούλιο για την έκδοση της οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που τροποποιεί την οδηγία 94/62/ΕΚ για τις συσκευασίες και τα απορρίμματα συσκευασίας Έγγρ. 14843/02 + COR 1 (fr) + COR 2 + COR 3 (da) + COR 4 (fr) + ADD 1 + ADD 1 COR 1 (fr) + ADD 1 COR 2 (da)	

ΜΑΡΤΙΟΣ 2003	
ΆΛΛΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	Δημοσιοποιούμενες ψηφοφορίες
Κοινή θέση η οποία καθορίστηκε από το Συμβούλιο για την έκδοση του κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τις κοινοτικές στατιστικές για το εισόδημα και τις συνθήκες διαβίωσης (EU-SILC) Έγγρ. 15090/02 + COR 1 (en,es) + ADD 1 + ADD 1 COR 1 (en) Απόφαση του Συμβουλίου σχετικά με τη θέσπιση Τριμερούς Κοινωνικής Συνόδου Κορυφής για τη μεγέθυνση και την απασχόληση Έγγρ. 6728/03 2493ο Συμβούλιο Οικονομικών και Δημοσιονομικών Θεμάτων της 7ης Μαρτίου 2003 Σχέσεις με τα Κράτη ΑΚΕ και τις ΥΧΕ Σύσταση του Συμβουλίου για την απαλλαγή της Επιτροπής από την ευθύνη εκτέλεσης των εργασιών του Ευρωπαϊκού Ταμείου Ανάπτυξης (1984) (έκτο ETA) για το οικονομικό έτος 2001 Έγγρ. 6488/03 • Σύσταση του Συμβουλίου για την απαλλαγή της Επιτροπής από την ευθύνη εκτέλεσης των εργασιών του Ευρωπαϊκού Ταμείου Ανάπτυξης (1989) (έβδομο ETA) για το οικονομικό έτος 2001 Έγγρ. 6489/03 • Σύσταση του Συμβουλίου για την απαλλαγή της Επιτροπής από την ευθύνη εκτέλεσης των εργασιών του Ευρωπαϊκού Ταμείου Ανάπτυξης (1995) (όγδοο ETA) για το οικονομικό έτος 2001 Έγγρ. 6490/03 Απόφαση του Συμβουλίου σχετικά με τη χρησιμοποίηση των τόκων του Ευρωπαϊκού Ταμείου Ανάπτυξης για τη χρηματοδότηση του κόστους που συνδέεται με την εφαρμογή του ενσωματωμένου συστήματος διαχείρισης των μεμονωμένων εμπειρογνομόνων που εργάζονται στα κράτη ΑΚΕ και στις υπερπόντιες χώρες και εδάφη Έγγρ. 6255/03 Γνώμη του Συμβουλίου για το επικαιροποιημένο πρόγραμμα σταθερότητας του Λουξεμβούργου Έγγρ. 7099/03 Γνώμη του Συμβουλίου σχετικά με το επικαιροποιημένο πρόγραμμα σταθερότητας της Πορτογαλίας Έγγρ. 7100/03	

ΜΑΡΤΙΟΣ 2003	
ΑΛΛΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	Δημοσιοποιούμενες ψηφοφορίες
2494ο Συμβούλιο Γεωργίας και Αλιείας της 17ης και 18ης Μαρτίου 2003 Απόφαση του Συμβουλίου για την προσχώρηση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας στο πρωτόκολλο για την τροποποίηση της Διεθνούς Σύμβασης απλούστευση και την εναρμόνιση των τελωνειακών καθεστώτων (Σύμβαση του Κυότο) Έγγρ. 6071/03 + COR 1 (pt) Κοινή δράση του Συμβουλίου που τροποποιεί την κοινή δράση 2002/210/ΚΕΠΠΑ για την Αστυνομική Αποστολή της Ευρωπαϊκής Ένωσης Έγγρ. 6832/03 + COR 1 (en) Απόφαση του Συμβουλίου για τη σύναψη συμφωνίας υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Σοσιαλιστικής Δημοκρατίας του Βιετνάμ για την τροποποίηση του μνημονίου συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Κυβέρνησης του Βιετνάμ σχετικά με την πρόληψη της απάτης στο εμπόριο υποδημάτων Έγγρ. 5330/03 Κοινή θέση η οποία καθορίστηκε από το Συμβούλιο για την έκδοση του κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τις πρόσθετες ύλες που χρησιμοποιούνται στη διατροφή των ζώων Έγγρ. 15776/02 + COR 1 (fr) + COR 2 (sv) + REV 1 (fi) + REV 1 COR 1 (fi) + ADD 1 + ADD 1 COR 1 (en,da,pt) + ADD 1 COR 2 (fi) Κοινή θέση η οποία καθορίστηκε από το Συμβούλιο για την έκδοση του κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τα γενετικώς τροποποιημένα τρόφιμα και ζωοτροφές Έγγρ. 5204/03 + COR 1 (pt) + COR 2 (fr) + COR 3 (de) + COR 4 (es) + REV 1 (da) + ADD 1 + ADD 1 REV 1 Κοινή θέση η οποία καθορίστηκε από το Συμβούλιο για την έκδοση του κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την ιχνηλασιμότητα και την επισήμανση γενετικώς τροποποιημένων οργανισμών και την ιχνηλασιμότητα τροφίμων και ζωοτροφών που παράγονται από γενετικώς τροποποιημένους οργανισμούς, και για την τροποποίηση της οδηγίας 2001/18/ΕΚ Έγγρ. 15798/02 + COR 1 (fr) + ADD 1	Κατά Α Κατά Λ, Α, ΗΒ

ΑΛΛΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	Δημοσιοποιούμενες ψηφοφορίες
Κοινή θέση η οποία καθορίστηκε από το Συμβούλιο για την έκδοση της οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου περί τροποποίησης της οδηγίας 86/609/ΕΟΚ του Συμβουλίου για την προσέγγιση των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων των κρατών μελών σχετικά με την προστασία των ζώων που χρησιμοποιούνται για πειραματικούς και άλλους επιστημονικούς σκοπούς Έγγρ. 5240/03 + ADD 1 + ADD 1 REV 1 (sv) + ADD 1 REV 1 COR 1 (sv)	
Κοινή θέση η οποία καθορίστηκε από το Συμβούλιο για την έκδοση της απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την παραγωγή και την ανάπτυξη κοινοτικών στατιστικών για την επιστήμη και την τεχνολογία Έγγρ. 14089/02 + ADD 1 + ADD 1 COR 1	
Κοινή θέση η οποία καθορίστηκε από το Συμβούλιο για την έκδοση της οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τη θέσπιση συστήματος εμπορίας δικαιωμάτων εκπομπής αερίων θερμοκηπίου εντός της Κοινότητας και την τροποποίηση της οδηγίας 96/61/ΕΚ του Συμβουλίου Έγγρ. 15792/02 + COR 1 (de) + COR 2 (da) + COR 4 (sv) + COR 5 (fr) + COR 6 (sv) + COR 7 (pt) + ADD 1	
Νομοθετική δέσμη «Ενιαίος Ευρωπαϊκός Ουρανός» - Κοινή θέση η οποία καθορίστηκε από το Συμβούλιο για την έκδοση του κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη χάραξη του πλαισίου για τη δημιουργία του Ενιαίου Ευρωπαϊκού Ουρανού («κανονισμός-πλαίσιο») Έγγρ. 15851/02 + COR 1 (fi) + REV 1 (nl) - Κοινή θέση η οποία καθορίστηκε από το Συμβούλιο για την έκδοση του κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την οργάνωση και τη χρήση του εναέριου χώρου στο πλαίσιο του Ενιαίου Ευρωπαϊκού Ουρανού («κανονισμός για τον εναέριο χώρο») Έγγρ. 15852/02 + COR 1 (fi) + REV 1 (nl) - Κοινή θέση η οποία καθορίστηκε από το Συμβούλιο για την έκδοση του κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την παροχή υπηρεσιών αεροναυτιλίας στο πλαίσιο του Ενιαίου Ευρωπαϊκού Ουρανού («κανονισμός για την παροχή υπηρεσιών») Έγγρ. 15853/02 + REV 1 (nl,fi) - Κοινή θέση η οποία καθορίστηκε από το Συμβούλιο για την έκδοση του κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τη διαλειτουργικότητα του ευρωπαϊκού δικτύου διαχείρισης της εναέριας κυκλοφορίας («κανονισμός για τη διαλειτουργικότητα») Έγγρ. 15854/02 + REV 1 (nl,fi)	

ΜΑΡΤΙΟΣ 2003	
ΆΛΛΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	Δημοσιοποιούμενες ψηφοφορίες
• Σχέδιο σκεπτικού Έγγρ. 15851/02 ADD 1 + ADD 1 COR 1 (fi) + ADD 1 COR 2 Κοινή θέση η οποία καθορίστηκε από το Συμβούλιο για την έκδοση του κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη θέσπιση κοινών κανόνων αποζημίωσης των επιβατών αεροπορικών μεταφορών και παροχής βοήθειας σε αυτούς σε περίπτωση άρνησης επιβίβασης και ματαίωσης ή μεγάλης καθυστέρησης της πτήσης και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 295/91 Έγγρ. 15855/02 + ADD 2 REV 1 + ADD 1 2495ο Συμβούλιο Γενικών Υποθέσεων και Εξωτερικών Σχέσεων της 18ης Μαρτίου 2003 Απόφαση του Συμβουλίου σχετικά με τη σύναψη πρωτοκόλλου για την προσαρμογή των εμπορικών πτυχών της Ευρωπαϊκής Συμφωνίας σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Δημοκρατίας της Εσθονίας, αφετέρου, ώστε να ληφθούν υπόψη τα αποτελέσματα των διαπραγματεύσεων μεταξύ των μερών για νέες αμοιβαίες γεωργικές παραχωρήσεις Έγγρ. 14511/02 Απόφαση του Συμβουλίου σχετικά με τη σύναψη πρωτοκόλλου για την προσαρμογή των εμπορικών πτυχών της Ευρωπαϊκής Συμφωνίας σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, αφετέρου, ώστε να ληφθούν υπόψη τα αποτελέσματα των διαπραγματεύσεων μεταξύ των μερών για νέες αμοιβαίες γεωργικές παραχωρήσεις Έγγρ. 5116/03 + COR 1 (fr,pt) + COR 2 (fr,de,nl,es,pt,sv) + COR 3 Απόφαση του Συμβουλίου για την έναρξη της στρατιωτικής επιχείρησης υπό την ηγεσία της Ευρωπαϊκής Ένωσης στην Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας Έγγρ. 7537/03	

ΜΑΡΤΙΟΣ 2003	
ΑΛΛΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	Δημοσιοποιούμενες ψηφοφορίες
Γραπτή διαδικασία που ολοκληρώθηκε στις 20 Μαρτίου 2003 - Κοινή θέση η οποία καθορίστηκε από το Συμβούλιο για την έκδοση της οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου περί συντονισμού των διαδικασιών σύναψης δημόσιων συμβάσεων έργων, προμηθειών και υπηρεσιών Έγγρ. 11029/02 + COR 1 (el) + COR 2 (fr) + COR 3 (da) + COR 4 (fr,it,nl,es,fi,sv) + REV 1 (en) + REV 1 COR 1 (en) + REV 2 (de) + ADD 1 + ADD 1 COR 1 (pt) - Κοινή θέση η οποία καθορίστηκε από το Συμβούλιο για την έκδοση της οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου περί συντονισμού των διαδικασιών σύναψης συμβάσεων στους τομείς του ύδατος, της ενέργειας, των μεταφορών και των ταχυδρομικών υπηρεσιών Έγγρ. 12634/02 + COR 1 (nl) + COR 2 (sv) + COR 3 (fr,de,it,nl,da,el,es,pt,fi,sv) + COR 4 (fr) + COR 5 (it,nl,da,el,es,pt,fi,sv) + COR 6 (fr) + COR 7 (fr,it,nl,da,el,es,pt,fi,sv) + REV 1 (en) + REV 1 COR 1 (en) + REV 1 COR 2 (en) + REV 1 COR 3 (en) + REV 2 (de) + REV 2 COR 1 (de) + ADD 1 Γραπτή διαδικασία που ολοκληρώθηκε στις 21 Μαρτίου 2003 Συμφωνία σχετικά με το καθεστώς του προσωπικού των δυνάμεων υπό την ηγεσία της Ευρωπαϊκής Ένωσης στην ΠΓΔΜ Έγγρ. 7690/1/03 REV 1 2498ο Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης, που συνήλθε σε επίπεδο Αρχηγών Κρατών ή Κυβερνήσεων στις 21 Μαρτίου 2003 Απόφαση του Συμβουλίου, συνερχομένου σε επίπεδο Αρχηγών κρατών ή κυβερνήσεων, περί τροποποίησης του άρθρου 10.2 του καταστατικού του Ευρωπαϊκού Συστήματος Κεντρικών Τραπεζών και της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας Έγγρ. 7205/03	

ΜΑΡΤΙΟΣ 2003	
ΑΛΛΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	Δημοσιοποιούμενες ψηφοφορίες
Γραπτή διαδικασία η οποία ολοκληρώθηκε στις 24 Μαρτίου 2003 Κοινή θέση η οποία καθορίστηκε από το Συμβούλιο για την έκδοση της οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με το ενημερωτικό δελτίο που πρέπει να δημοσιεύεται κατά τη δημόσια προσφορά κινητών αξιών ή την εισαγωγή τους προς διαπραγμάτευση και την τροποποίηση της οδηγίας 2001/34/EK Έγγρ. 5390/03 + COR 1 (nl) + COR 2 (fr,de,it,en,da,el,es) + COR 3 (de) + COR 4 (de) + COR 5 (de) + COR 6 (de) + REV 2 (fi) + REV 2 COR 2 (fi) + REV 3 (sv) + REV 3 COR 1 (sv) + REV 3 COR 2 (sv) + ADD 1 + ADD 1 COR 1 (sv) 2499ο Συμβούλιο Μεταφορών/Τηλεπικοινωνιών/Ενέργειας της 27ης και 28ης Μαρτίου 2003 Κανονισμός του Συμβουλίου για την περάτωση της διαδικασίας αντιντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές ακατέργαστου μη κεκραμένου μαγνησίου, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας Έγγρ. 7074/03 Δημοσιονομικός κανονισμός ο οποίος εφαρμόζεται στο 9ο Ευρωπαϊκό Ταμείο Ανάπτυξης Έγγρ. 6616/03 + REV 1 (en), 7272/2/03 REV 2 Απόφαση του Συμβουλίου σχετικά με την υπογραφή και τη σύναψη πρωτοκόλλου για την προσαρμογή των εμπορικών πτυχών της Ευρωπαϊκής Συμφωνίας σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Δημοκρατίας της Πολωνίας, αφετέρου, ώστε να ληφθούν υπόψη τα αποτελέσματα των διαπραγματεύσεων μεταξύ των μερών για νέες αμοιβαίες γεωργικές παραχωρήσεις Έγγρ. 6608/03 + COR 1 (el) + COR 2 Κανονισμός του Συμβουλίου για την τροποποίηση, σε ό,τι αφορά τις εξαιρέσεις από την δέσμευση κεφαλαίων και οικονομικών πόρων, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 881/2002 για την επιβολή συγκεκριμένων περιοριστικών μέτρων κατά ορισμένων προσώπων και οντοτήτων που συνδέονται με τον Οσάμα Μπιν Λάντεν, το δίκτυο της Αλ Κάιντα και τους Ταλιμπάν Έγγρ. 7663/03	
Αποχή Ιρ.	

ΜΑΡΤΙΟΣ 2003	
ΑΛΛΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	Δημοσιοποιούμενες ψηφοφορίες
Κοινή θέση η οποία καθορίστηκε από το Συμβούλιο για την έκδοση του κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη θέσπιση ενός μεταβατικού συστήματος διαμετακόμισης για τα βαρέα φορτηγά οχήματα που διέρχονται από την Αυστρία για το 2004 Έγγρ. 6235/03 + ADD 1	Κατά Α, Β, Ιτ., ΚΧ